

第十六次全国民族语文翻译学术研讨会在新疆乌鲁木齐举办

由中国民族语文翻译局、中国翻译协会民族语文翻译委员会主办,新疆维吾尔自治区民语委(翻译局)承办的第十六次全国民族语文翻译学术研讨会于10月28日至29日在新疆乌鲁木齐市举办。来自北京、新疆、西藏、内蒙古、云南、广西等14个省、市、自治区和自治州的20多个民族、19个语种的代表和有关专家参加了会议。

中国民族语文翻译局局长、总

译审、中国民族语文翻译委员会主任阿力木沙比提,国家民委教育科技司副司长周晓梅,中国翻译协会常务副会长张世斌和新疆维吾尔自治区人民政府副主席吉木拉·衣沙木丁出席开幕式上并分别讲话。会议由新疆维吾尔自治区民语委(翻译局)党组书记逯新华主持。

这次会议共收到论文112篇,内容涵盖了民族语文翻译理论研究、翻译史,新词术语翻译、统一与规

范,广播、影视、新闻出版与新媒体民族语文翻译发展现状,口笔译实务及民族语文翻译工作研究等。这次研讨会采取主题报告与分组讨论的形式进行研讨。新疆维吾尔自治区民语委(翻译局)专职副局长铁来克·依布拉音和云南民族出版社编审张海英两位专家在会上作了主题学术报告。各小组围绕我国的民族语文政策、翻译理论和实践、民族语文翻译现状与发展、当前翻译

工作中面临的机遇和挑战等问题进行研讨交流。

据了解,全国民族语文翻译学术研讨会是我国民族语文翻译界两年一次的盛会,由中国翻译协会民族语文翻译委员会发起,中国民族语文翻译局主办。2009年,我区民语委和自治区翻译协会在桂林市承办了第十三次全国民族语文翻译学术研讨会。

(自治区民语委 姚思明)

上林县恢复开播壮语新闻

10月31日晚,上林县恢复开播了壮语新闻,吴阿婆收看新闻后高兴地说:“用本地壮语播音,听起来通俗易懂,感觉特别亲切。”

据了解,上林县曾于2005年9月正式开播《上林壮语新闻》,后因人员缺乏等原因停播了该栏目。目前,上林县正以“壮族老家·养生上林”为发展战略,全力创建广西特色旅游名县。为进一步弘扬壮族传统文化,打造区域壮族文化品牌,创办一个具有时代特点、民族特点、地区特点的民族语言电视栏目,上林县委、县政府高度重视,专门划拨经费给予支持。上林县电视台物色好壮语播音员,采购编播设备,精心制作壮语新闻。目前,《上林壮语新闻》每期编制12-15条新闻,播出时长20-25分钟,深受壮族群众的喜爱。

(李道永)

杨启标在宁明调研精准扶贫工作时强调:实事求是谋精准

本报讯(记者 唐龙)“做好精准识别贫困户入户调查工作,最关键是要做到实事求是进行调查,评估谋求精准。”10月29日,自治区民语委副主任杨启标在对该委派驻贫困村精准扶贫工作队进行调研总结时,答疑解惑,一语中的地指出了做好入户调查评估的要领。

10月28日至29日,杨启标一行先后到宁明县城中镇塘塘村、峙浪乡派台村,走村串户,对该委派驻这两个贫困村的党组织第一书记及精准扶贫工作队开展精准扶贫工作进行调研。

在听取两个贫困村的精准识别工作队的工作进度汇报后,杨启标充分肯定了开展精准识别工作以来队员们所取得的不菲成绩,解答了他们工作和生活中所碰到的问题。最后杨启标勉励队员们兢兢业业,克服困难,再接再厉,按质按量按进度完成精准识别入户调查工作。

自治区民语委领导出席第五届“畅享民歌”活动新闻通气会

第五届“畅享民歌”活动新闻通气会10月28日在广西民族博物馆举行。自治区民语委副主任覃永红出席活动并致辞。

覃永红指出,奇山秀水的广西一直有着“歌海”的美誉,自古在这里生息劳作的各民族儿女无事不歌、随心而唱。这优美自由的民族情感表达方式,孕育出了丰富而独特的广西原生民歌文化,它涵盖了多个民族、两千多类歌种和唱腔。覃永红强调,促进少数民族和少数民族聚居区文化事业健康发展、维护民族团结是自治区民语委的主要职能之一。通过举办“畅享民歌”活动,在充分挖掘、保护地方民歌文化的同时,也在帮助少数民族和少数民族聚居区增强民族文化自信、提升民族文化自觉、实现民族文化自强。这既促进了社会主义民族关系的健康发展,也丰富了我区民族团结教育的活动形式。

据了解,创办于2010年的“畅享民歌”活动是秉承八桂大地各民族“以歌言志,以歌传情,以歌会友”传统,旨在挖掘原生态民歌,保护和传承广西非物质文化遗产,面向全区开展的一项赛事,至今已成功举办四届,先后吸引全区近万人报名参赛,在广西掀起了一场全社会唱民歌、听民歌、创作民歌的热潮,成为广西民族文化活动品牌,极大地丰富了各族群众的精神文化生活。

本届“畅享民歌”活动海选将于11月至明年1月在南宁、百色、柳州、贺州、崇左5个市设立赛区举行,在广西民族博物馆进行复赛和决赛。活动由自治区文化厅、自治区民语委联合主办,广西民族博物馆承办,各市县文化行政管理部门和民族局协办。

(自治区民语委 黄日勇)



捐资助学 大爱无疆

10月30日至11月2日,澳门水电工会“2015广西河池、宜州爱心之旅”参访团一行43人,赴河池市金城江区保平乡中心小学、河池市民族高中、宜州市民族中学3所民族学校开展捐资助学活动。

在本次活动中,澳门水电工会共捐赠20台电脑、书包等教学设备和学习用品,资助特困小学生35名,并邀请26名少数民族优秀学生和6名优秀教师于2016年7月赴澳进行“爱心学习之旅”交流活动。

澳门水电工会长期以来一直关心支持我区民族教育事业发展,积极动员会员捐款捐物帮助民族学校和学生,此次是第九次到我区民族地区学校开展爱心助学活动。

(自治区教育厅民教处 周永革)

自治区民语委召开“三严三实”教育第三专题“严以用权”学习研讨会

10月30日,自治区民语委机关党委以“严以用权、真抓实干、实实在在谋事创业做人,树立忠诚、干净、担当的新形象”为主题,召开“三严三实”教育第三专题“严以用权”学习研讨会。会上,该委党组成员、副主任杨启标、王泉忠结合工作分别谈了自己对“严以用权”的理解和体会,并对该委下阶段如何进一步做好专题教育与业务工作相融合、相促进,切实做到“两不误”提出了要求。

该委副巡视员杨义杰就领导干部如何严以用权作专题辅导。该委机关全体党员和直属(代管)单位领导班子成员参加学习研讨。

杨义杰首先认真分析了“三严三实”的科学内涵,尤其对严以用权进行

了深刻解读,分析领导干部用权不严的主要表现、主要成因和造成的不良后果,要求党员干部要正确遵循严以用权的要求。杨义杰强调,领导干部贯彻落实好“严以用权”,就必须牢记宗旨,强化法治意识,坚持民主集中制,忠诚于宪法和法律;必须牢固树立为民用权的理念,忠诚于党、国家和人民;必须严格依法履职尽责,努力打造一支能力强、作风硬的少数民族语文干部队伍。

与会人员一致认为,严以用权是领导干部为政之基,“三严三实”是推动各项工作的有力保障,民语系统党员干部要争当严以用权的“四有”干部,必须在工作中认真落实“三严三实”的精神,推进广西少数民族语文事业科学发展。

(自治区民语委 黄庆杏 莫宏)

柳城评议通过2015年扶持人口较少民族发展资金项目安排方案

10月30日,柳城县扶持人口较少民族发展项目建设工作领导小组召开2015年扶持人口较少民族发展资金项目安排方案评议会。该县扶持人口较少民族发展项目建设工作领导小组成员单位负责人共13人参加了会议,分管此项工作的副县长杨辉强到会指导。

该批扶持人口较少民族发展资金于9月底已下达该县。项目资金下达后,县民宗局、古砦仫佬族乡政府根据国家实施《扶持人口较少民族发展规划(2011-2015年)》提出的“五通十有”考核验收标准要求,及时深入各仫佬族聚居村屯调查研究,提出了项目具体安排方案,共实施项目23个523万元,其中投资294万实施村屯道路建设项目13个,投资129万实施村屯民族文化设施建设项目7个,投资23万实施农村饮水建设项目1个,投资60万实施仫佬族特色村寨建设项目1个,投资17万实施村庄整治项目建设1个。与会人员对2015年扶持人口较少民族发展资金项目具体安排方案逐一进行了评议,并对存在的问题进行了认真分析和点评,最后一致通过并确定了项目计划安排方案,进一步提高了项目可行性和项目效益。

(柳城县民宗局 韦群花)

恭城民族局

学习贯彻《中国共产党廉洁自律准则》和《中国共产党纪律处分条例》

11月2日,恭城民族局组织全体党员干部专题学习了新修订的《中国共产党廉洁自律准则》(以下简称《准则》)和《中国共产党纪律处分条例》(以下简称《条例》)。

和《纪律处分条例》中的变化和涉及的改、增、删内容进行了认真的对照、学习、分析和理解。领会了该《准则》和《条例》对党员提出的更高要求和彰显了党与时俱进,完善法规,坚持党要管党、从

严治党的决心。大家纷纷表示,民族干部必须深入学习《准则》和《条例》,深刻领会精神,把握内涵,一要认真学好这些“家规家法”,自觉遵守,坚持把纪律和规矩挺在前面;二要牢固树立正确的

权力观,自觉把为民服务贯穿于行使权力的全过程和各方面。只有这样,才能贯彻落实好党的民族政策,把人民群众的利益实现好、维护好、发展好。

(恭城民族局 江滔)